

Montagehandleiding Fitting instruction Anbauanweisung Description de montage Instrucciones de montaje Montagevejledning	<b>KIA Pregio</b>	Typegoedkeuringsnr. Prüfungsnr. Approval number Numéro d'homologation Homologación de tipo nº Nr. typegodkendelse	Max. toegestaan voertuiggewicht Zul. Kfz.-Gesamtgewicht Max. permissible weight towing vehicle Poids max. autorisé du véhicule Peso máximo admisible del vehículo Højst tilladte køretøjsvægt	Max. massa a.h.w. Max. Anhängelast Max. trailer weight Poids tractable maxi Peso posterior de masa máximo Maksimalpåhængsvægt	Max. verticale last Max. Stützlast Max. nose weight charge verticale maxi Carga vertical máxima Maksimal lodret last	D waarde D Wert D value valeur de D Valor D D-værdi	<table border="1"> <tr> <td>NL</td> <td>D</td> <td>GB</td> </tr> <tr> <td>F</td> <td>E</td> <td>DK</td> </tr> </table>	NL	D	GB	F	E	DK
	NL	D	GB										
F	E	DK											
TYPE: 022241	1997 -	e4*94/20*0826*00	3140 kg	1450 kg	70 kg	9,73 kN	(c) BOSAL 03-11-1997						

Raadpleeg uw dealer voor de max. massa die uw wagen mag trekken.

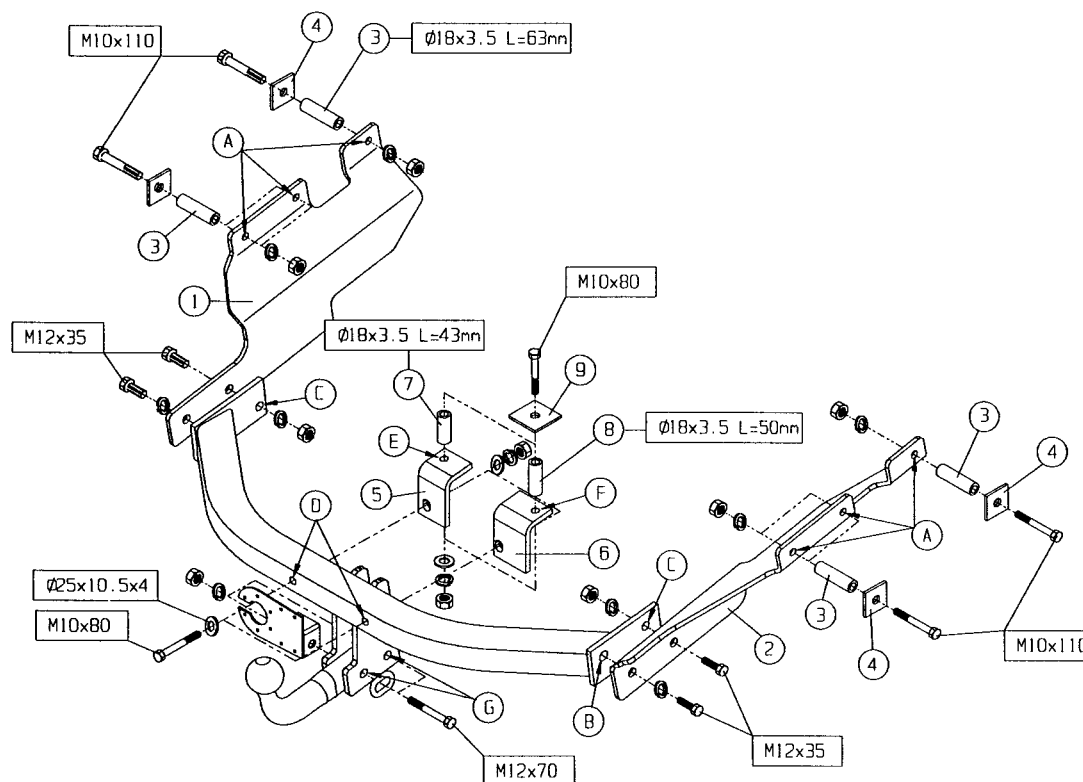
Die maximale Anhängelast ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen.

For the max. trailer weight of your car please refer to the owner's manual or your car homologation documents.

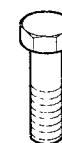
Pour connaître le poids maxi remorquable pour votre voiture consulter la notice d'utilisation de votre voiture ou la carte grise.

Consulte a su distribuidor sobre el peso máximo que puede remolcar su vehículo.

Deres forhandler vil kunne oplyse Dem om den højst tilladte vægt efter Deres køretøj.



Meegeleverde onderdelen  
Mitgelieferte Befestigungsteile  
Provided parts  
Materiel de fixation joint  
Piezas incluidas  
Medfølgende komponenter



6x M10x110  
4x M10x80  
4x M12x35  
2x M12x70



10x M10  
4x M12



10x M10  
6x M12



4x M10  
2x M10 (25x10,5x4)

## **022241 MONTAGEHANDLEIDING**

1. Meegeleverde onderdelen en bevestigingsmaterialen van de trekhaak verwijderen. Eventueel aanwezige kit ter plaatse van de bevestigingspunten verwijderen.
2. Demonteer de bumper inclusief de binnenbumper. Demonteer tevens het, op de bumper gemonteerde, sluitoog van de achterklep.
3. Plaats de plaat "1" aan de binnenzijde van de linker chassisbalk, zodanig dat de dwarsbalk in de uitsnijding van de plaat valt. Druk de plaat naar de voorkant van de auto en tegen de bodem en center de gaten "A".
4. Verwijder de plaat en boor de gaten "A" geheel door het chassis op  $\varnothing 11$  mm. Vergroot de gaten enkelzijdig aan de binnenzijde van de chassisbalk naar  $\varnothing 18$ .
5. Herhaal bovenstaande acties met plaat "2" voor de rechter chassisbalk.
6. Plaats de bouten M10x100 incl. contrastrip "4" langs de buitenzijde door de zojuist geboorde gaten "A" en plaats de afstandsbussen "3" aan de binnenzijde van het chassis over de bouten. Monteer de zijplaten "1" en "2" t.p.v. de gaten "A" m.b.v. de zojuist aangebrachte bouten incl. veerringen en moeren handvast.
7. Monteer de trekhaak tussen de zijplaten "1" en "2" t.p.v. de gaten "B" en "C" m.b.v. 4 bouten M12x35, incl. veerringen en 2 moeren handvast.
8. Monteer de hoekijzers "5" en "6" aan de trekhaak m.b.v. 2 bouten M10x80 incl. carrosserieringen, sluitringen, veerringen en moeren handvast.
9. Boor de gaten "E" en "F" geheel door de bodemplaat op  $\varnothing 11$  mm. Boor de zojuist geboorde gaten aan de bovenzijde op naar  $\varnothing 18$  mm.
10. Monteer hoekijzer "5" aan de bodemplaat t.p.v. gat "E" m.b.v. 1 bout M10x80 incl. afstandbus "7", contrastrip "9", sluitring, veering en moer.
11. Monteer hoekijzer "6" aan de bodemplaat t.p.v. gat "F" m.b.v. 1 bout M10x80 incl. afstandbus "8", contrastrip "9", sluitring, veering en moeren.
12. Zet de trekhaak vast. Hierbij de volgende aanhaalmomenten hanteren:  
M10 - 46 Nm  
M12 - 79 Nm  
Het is noodzakelijk om na ca. 1000 km gebruik de boutverbindingen na te trekken (volgens gegeven aanhaalmomenten).
13. Monteer de kogel incl. stekkerdoosplaat t.p.v. de gaten "G" m.b.v. 2 bouten M12x70, incl. veerringen en moeren.
14. Maak een uitsparing in de bumper en binnenbumper volgens detail. en monteer de bumper terug.
15. Bosal kan niet aansprakelijk worden gesteld voor enig gebrek in het produkt zoals veroorzaakt door de schuld of door welk onoordeelkundig gebruik ook van de gebruiker of een persoon voor wie hij aansprakelijk is (art. 185, lid 2 N.B.W.).

## **022241 ANBAUANWEISUNG**

1. Die Anhängervorrichtung auspacken und die Befestigungsteile auf Vollständigkeit überprüfen. Im Bereich der Befestigungspunkte den Unterbodenschutz entfernen.
2. Den Stoßfänger und den Innenstoßfänger demontieren. Die Verschlussöffnung an der Heckklappe (montiert auf dem Stoßfänger) demontieren.
3. Die Platte "1" an die Innenseite des linken Chassisrahmens legen, so daß der Querträger in den Ausschnitt der Platte fällt. Die Platte nach vorne und gegen den Boden drücken. Die Löcher "A" ankörnen.
4. Die Platte entfernen und die Löcher "A" durch das Chassis auf  $\varnothing 11$  mm bohren. Die Löcher einseitig an der Innenseite des Chassisrahmens auf  $\varnothing 18$  mm vergrößern.
5. Genau so mit Platte "2" an der rechten Seite des Chassisrahmens verfahren.
6. Die Schrauben M10x100, Gegenplatte "4" durch die Außenseite durch die gebohrten Löcher "A" halten und die Distanzbuchsen "3" an der Innenseite des Chassis über die Schrauben legen. Die Seitenplatten "1" und "2" mit den angebrachten Schrauben, Federringen und Muttern handfest an die Löcher "A" montieren.
7. Die Anhängervorrichtung zwischen den Platten "1" und "2" mit vier Schrauben M12x35, Federringen und zwei Muttern an die Löcher "B" und "C" montieren.,
8. Die Winkeleisen "5" und "6" mit zwei Schrauben M10x80, Karosseriescheiben, Unterlegscheiben, Federringen und Muttern handfest an die Anhängervorrichtung montieren.
9. Die Löcher "E" und "F" durch die Bodenplatte auf  $\varnothing 11$  mm bohren. Die gebohrten Löcher an der Obenseite auf  $\varnothing 18$  mm bohren.
10. Das Winkeleisen "5" mit einer Schraube M10x80, Distanzbuchse "7", Gegenplatte "9", Unterlegscheibe, Federring und Mutter an die Bodenplatte (Loch "E") montieren.
11. Das Winkeleisen "6" mit einer Schraube M10x80, Distanzbuchse "8", Gegenplatte "9", Unterlegscheibe, Federring und Mutter an die Bodenplatte (Loch "F") montieren.
12. Die Anhängervorrichtung ausrichten und alle Schrauben mit folgenden Drehmomenten anziehen:  
M10 - 46 Nm  
M12 - 79 Nm  
Nach ca. 1000 km die Bolzenverbindingen, wie angegeben, nachziehen.
13. Die Kugel und Steckdosenhalteplatte mit zwei Schrauben M12x70, Federringen und Muttern an die Löcher "G" montieren.
14. Einen Ausschnitt im Stoßfänger und Innenstoßfänger vornehmen. Den Stoßfänger wieder montieren.
15. Für einen Mangel am Produkt, der durch den Fahrzeughalter oder eine andere Person aufgrund unsachgemäßer Benutzung verursacht wurde, übernimmt Bosal keine Haftung. (art. 185 lid 2 N.B.W.)

## **022241 FITTING INSTRUCTIONS**

1. Unpack the towing bracket and check its contents against the parts list. If necessary, remove the underseal from around the fitting points of the luggage compartment/frame members.
2. Dismount the bumper including the inside bumper. Dismount the latching eye of the hatch, which is mounted on the bumper.
3. Place plate "1" on the inside of the LH frame member, in such way that the crossbar fits in the plate cut-outs. Push the plate to the front of the car and against the bottom and center the holes "A".
4. Remove the plate and drill the holes "A" through the chassis to  $\varnothing$  11 mm. Enlarge the holes one-sided on the inside of the frame member to  $\varnothing$  18 mm.
5. Repeat this with plate "2" for the RH frame member.
6. Place the M10x100 bolts including backing plate "4" through the outside through the drilled holes "A" and place the distance tubes "3" on the inside of the chassis over the bolts. Mount the side plates "1" and "2" at the holes "A" using the placed bolts, spring washers and nuts. Do not tighten fully yet.
7. Mount the towbar between the side plates "1" and "2" at the holes "B" and "C" using 4 M12x35 bolts, spring washers and 2 nuts. Do not tighten fully yet.
8. Mount the angle irons "5" and "6" on the towbar using 2 M10x80 bolts, large washers, plain washers, spring washers and nuts. Do not tighten fully yet.
9. Drill the holes "E" and "F" through the bottomplate to  $\varnothing$  11 mm. Drill the drilled holes on the upside to  $\varnothing$  18 mm.
10. Mount angle iron "5" on the bottomplate at hole "E" using 1 M10x80 bolt, distance tube "7", backing plate "9", plain washer, spring washer and nut.
11. Mount angle iron "6" on the bottomplate at hole "F" using 1 M10x80 bolt, distance tube "8", backing plate "9", plain washer, spring washer and nut.
12. Secure the towbar using a torque-wrench. Torque the bolts as follows:  
M10 - 46 Nm  
M12 - 79 Nm  
After about 1000 km use, re-tighten the bolts and nuts to the specified torque.
13. Mount the tow ball including socket plate at the holes "G" using 2 M12x70 bolts, spring washers and nuts.
14. Cut a recess in the bumper and inside bumper as shown in the detail and remount the bumper.
15. Bosal cannot be held responsible for any defects in the product caused by fault or by any injudicious use whatever of the user or a person he is liable for. (sect. 185, art. 2 N.B.W.)

## **022241 DESCRIPTION DU MONTAGE**

1. Séparer les différents éléments d'attelage. Enlever le mastic de protection autour des points de fixation.
2. Démonter le pare-chocs et le pare-chocs intérieur. Démonter l'anneau de serrure du hayon arrière (monté sur le pare-chocs).
3. Mettre la plaque "1" à l'intérieur du longeron du châssis, de telle sorte que la traverse tombe dans la découpe de la plaque. Appuyer la plaque vers l'avant de la voiture et contre le plancher du fond et pointer les trous "A".
4. Enlever la plaque et percer les trous "A" à travers le châssis au  $\varnothing$  11 mm. Agrandir les trous à un côté à l'intérieur du longeron du châssis au  $\varnothing$  18 mm.
5. Répéter avec la plaque "2" pour le longeron du châssis droit.
6. Mettre les boulons M10x100 et la contre-plaque "4" par l'extérieur par les trous percés "A" et mettre les entretoises à l'intérieur du châssis à travers les boulons.  
Monter, sans bloquer, les plaques latérales "1" et "2" au niveau des trous "A" à l'aide des boulons placés, des rondelles grower et des écrous.
7. Monter, sans bloquer, l'attelage entre les plaques latérales "1" et "2" au niveau des trous "B" et "C" à l'aide des 4 boulons M12x35, des rondelles grower et des 2 écrous.
8. Monter, sans bloquer, les équerres "5" et "6" sur l'attelage à l'aide des 2 boulons M10x80, des rondelles de carrosserie, des rondelles plates, des rondelles grower et des écrous.
9. Percer les trous "E" et "F" à travers le plancher du fond au  $\varnothing$  11 mm. Percer les trous percés au dessus au  $\varnothing$  18 mm.
10. Monter l'équerre "5" sur le plancher du fond au niveau du trou "E" à l'aide d'un boulon M10x80, de l'entretoise "7", de la contre-plaque "9", d'une rondelle plate, d'une rondelle grower et d'un écrou.
11. Monter l'équerre "6" sur le plancher du fond au niveau du trou "F" à l'aide d'un boulon M10x80, de l'entretoise "8", de la contre-plaque "9", d'une rondelle plate, d'une rondelle grower et d'un écrou.
12. Fixer l'attelage. Bloquer l'ensemble de la boulonnerie aux couples de serrage suivants:  
M10 - 46 Nm  
M12 - 79 Nm  
Il est conseillé de vérifier le serrage de toute la boulonnerie après 1000 Km de traction.
13. Monter la boule et le support de prise au niveau des trous "G" à l'aide des 2 boulons M12x70, des rondelles grower et des écrous.
14. Découper le pare-chocs et le pare-chocs intérieur suivant le détail et remonter le pare-chocs.
15. Bosal décline toute responsabilité concernant des défauts éventuels de cet attelage qui seraient causés par une mauvaise utilisation. Seul l'utilisateur est responsable (art 185 lid 2 NBW).

## **022241 INSTRUCCIONES DE MONTAJE**

1. Sacar las piezas y el material de sujeción incluidos del gancho de remolque. Si procede, retirar el pegamento existente en los puntos de sujeción.
2. Desmontar el parachoques con inclusión del parachoques interior. Desmontar también la argolla de cierre de la tapa del maletero que se encuentra montada en el parachoques.
3. Colocar la chapa "1" en la parte interior del larguero izquierdo de tal manera que la travesía caiga dentro del recorte de la chapa. Apretar la chapa hacia la parte delantera del automóvil y contra el piso. Centrar los orificios "A".
4. Retirar la chapa y taladrar los orificios "A" enteramente a través del chasis con un diámetro de 11 mm. Agrandar los orificios desde un lado en la parte interior del larguero del chasis con un diámetro de 18.
5. Repetir lo susodicho con la chapa "2" con respecto al larguero derecho.
6. Colocar los pernos M10x100 con la cubrejunta de apriete "4" a lo largo de la parte exterior de los orificios "A" recién taladrados y colocar los tubos distanciadores "3" sobre los pernos en la parte interior del chasis. Montar las chapas laterales "1" y "2" con fuerza de roscado manual en los orificios "A" por medio de los pernos recién colocados, con inclusión de aros elásticos y tuercas.
7. Montar el gancho de remolque con fuerza de roscado manual entre las chapas laterales "1" y "2" en los orificios "B" y "C" por medio de 4 pernos M12x35, con inclusión de aros elásticos y 2 tuercas.
8. Montar los angulares "5" y "6" con fuerza de roscado manual en el gancho de remolque por medio de 2 pernos M10x80, con inclusión de anillos de carrocería, arandelas, aros elásticos y tuercas.
9. Taladrar los orificios "E" y "F" enteramente a través de la chapa del piso con un diámetro de 11 mm. Agrandar los orificios recién taladrados en la parte superior hasta  $\varnothing$  18 mm.
10. Montar el angular "5" en la chapa del piso, en el orificio "E", por medio de 1 perno M10x80, con inclusión del tubo distanciador "7", cubrejunta de apriete "9", arandela, aro elástico y tuerca.
11. Montar el angular "6" en la chapa del piso, en el orificio "F", por medio de 1 perno M10x80, con inclusión del tubo distanciador "8", cubrejunta de apriete "9", arandela, aro elástico y tuercas.
12. Fijar el gancho de remolque. Atenerse aquí a los siguientes pares de apriete:  
M10 - 46 Nm  
M12 - 79 Nm  
Cada 1000 km de uso es necesario comprobar las conexiones del perno (según los pares de apriete dados).
13. Montar la bola con la placa del enchufe en los orificios "G" por medio de 2 pernos M12x70, con inclusión de aros elásticos y tuercas.
14. Efectuar un vaciado en el parachoques y en el parachoques interior según el detalle. Montar de nuevo el parachoques.
15. Bosal no asume responsabilidad de ningún tipo por defectos en el producto causados por o debidos a un uso imprudente, tanto por parte del usuario como de cualquier persona bajo su responsabilidad (art. 185, párrafo 2 N.B.W. (Código Civil Holandés)).

## **022241 MONTAGEVEJLEDNING**

1. Fjern de dele og monteringsmaterialer der sidder på trækkroge. Eventuelt kit på fastgørelsespunkterne fjernes.
2. Afmonter kofangeren inklusive den indre kofanger. Afmonter samtidig bagdækslets endekrog, der er monteret på kofangeren.
3. Anbring pladen "1" på indersiden af den venstre chassisvange, så tværvangen falder i hak i udskæringen. Tryk pladen imod køretøjets forside og bunden og centrer hullerne "A".
4. Fjern pladen og bor hullerne "A" helt igennem chassiset til  $\varnothing$ 11 mm. Forstør hullerne på den ene side af chassisvangens inderside til  $\varnothing$ 18.
5. Gentag ovenstående procedure med plade "2" til den højre chassisvange.
6. Anbring boltene M10x100 inkl. kontrastrimmel "4" langs ydersiden igennem de netop udborede huller "A" og anbring afstandsbojsningerne "3" på indersiden af chassiset over boltene. Monter sidepladerne "1" og "2" ved hullerne "A" med de netop anbragte bolte inkl. fjederskiver og møtrikker med hånden.
7. Monter trækkroge med hånden imellem sidepladerne "1" og "2" ved hullerne "B" og "C" med 4 bolte M12x35, inkl. fjederskiver og 2 møtrikker.
8. Monter vinkeljernene "5" og "6" med hånden på trækkroge med 2 bolte M10x80 inkl. karrosseringe, planskiver, fjederskiver og møtrikker.
9. Udbor hullerne "E" og "F" helt igennem bundpladen til  $\varnothing$ 11 mm. Bor de netop borede huller på oversiden ud til  $\varnothing$ 18 mm.
10. Monter vinkeljernet "5" til bundpladen ved hul "E" med 1 bolt M10x80 inkl. afstandsbojsning "7", kontrastrimmel "9", planskive, fjederskive og møtrik.
11. Monter vinkeljernet "6" til bundpladen ved hul "F" med 1 bolt M10x80 inkl. afstandsbojsning "8", kontrastrimmel "9", planskive, fjederskive og møtrikker.
12. Fastgør trækkroge. Følgende momenter skal iagttages:  
M10 - 46 Nm  
M12 - 79 Nm  
Det er nødvendigt at efterspænde møtrikken efter ca. 1000 km.
13. Monter kuglen inkl. stikdåseplade ved hullerne "G" med 2 bolte M12x70, inkl. fjederskiver og møtrikker.
14. Lav en udskæring i kofangeren og den indre kofanger ifølge tegningen. Monter herefter kofangeren igen.
15. Bosal kan ikke gøres ansvarlig for mangler ved produktet, der er opstået som følge af skyld eller ukyndig anvendelse af brugeren eller en person som han er ansvarlig for (§ 185, stk. 2 N.B.W. (hollandsk privatret)).

22241

